



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 March 2016Семидесятая сессия
Пункт 33 повестки дня**Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей
22 января 2016 года***[без передачи в главные комитеты (A/70/L.40 и Add.1)]***70/252. Роль алмазов в разжигании конфликтов: разрыв связи между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами как вклад в предотвращение и урегулирование конфликтов***Генеральная Ассамблея,*

признавая, что торговля алмазами из зон конфликтов остается серьезной международной проблемой, которая может быть непосредственно связана с разжиганием вооруженных конфликтов, деятельностью повстанческих движений, нацеленной на подрыв или свержение законных правительств, и незаконным оборотом и распространением вооружений, особенно стрелкового оружия и легких вооружений,

признавая также, что конфликты, разжигаемые торговлей алмазами из зон конфликтов, привели к катастрофическим последствиям для мира, безопасности и защиты населения в пострадавших странах и что в ходе таких конфликтов совершались систематические и грубые нарушения прав человека,

отмечая негативные последствия таких конфликтов для региональной стабильности и обязанности, возлагаемые на государства Уставом Организации Объединенных Наций в отношении поддержания международного мира и безопасности, и признавая настоятельную необходимость неустанных действий по пресечению торговли алмазами из зон конфликтов,

с признательностью отмечая, что дискуссии в рамках Кимберлийского процесса как международной инициативы, реализуемой под руководством участников, продолжались, носили всеохватный характер и проходили с участием заинтересованных сторон, включая добывающие, экспортирующие и импортирующие государства, представителей алмазной промышленности и гражданского общества, а также государств-кандидатов и международных организаций,

напоминая о том, что исключение алмазов из зон конфликтов из законной торговли является главной целью Кимберлийского процесса, и подчеркивая необходимость продолжения его деятельности для достижения этой цели,



приветствуя важный вклад Кимберлийского процесса, который был инициирован алмазодобывающими странами Африки, и призывая к последовательному выполнению обязательств, взятых участниками Процесса, а также алмазной промышленностью и гражданским обществом в качестве наблюдателей,

признавая успешную роль, которую Кимберлийский процесс играет в деле сдерживания потока алмазов из зон конфликтов в последние 13 лет, и его важное воздействие на развитие, выразившееся в улучшении условий жизни людей, зависящих от торговли алмазами, и отмечая, что на пленарной встрече Процесса ее участники, обратив взор в будущее, обязались и далее принимать меры к тому, чтобы Процесс сохранял свою значимость как надежный инструмент пресечения незаконного потока необработанных алмазов,

признавая также то, что алмазная отрасль является важным катализатором социально-экономического развития, необходимого для сокращения масштабов нищеты и выполнения требований, предусмотренных в целях в области устойчивого развития, во многих добывающих странах, особенно в развивающихся странах,

ссылаясь на свою резолюцию 70/1 от 25 сентября 2015 года под названием «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, обязалась прилагать неустанные усилия для полного осуществления указанной Повестки дня к 2030 году, признала, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и заявила о своей приверженности обеспечению устойчивого развития во всех трех его компонентах — экономическом, социальном и экологическом — сбалансированным и комплексным образом, развитию успехов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению работы, оставшейся незавершенной, в контексте этих целей,

учитывая положительный эффект от законной торговли алмазами в добывающих странах и подчеркивая необходимость неустанных международных действий по предотвращению негативного воздействия проблемы алмазов из зон конфликтов на торговлю законными алмазами, которая вносит крайне важный вклад в экономику добывающих, экспортирующих и импортирующих государств,

отмечая, что подавляющее большинство необработанных алмазов, добываемых в мире, поступает из законных источников,

ссылаясь на Устав и все соответствующие резолюции Совета Безопасности, касающиеся алмазов из зон конфликтов, и будучи преисполнена решимости содействовать и помогать осуществлению мер, предусмотренных в этих резолюциях,

ссылаясь также на резолюцию 1459 (2003) Совета Безопасности от 28 января 2003 года, в которой Совет решительно поддержал систему

сертификации в рамках Кимберлийского процесса¹ в качестве ценного вклада в борьбу с незаконной торговлей алмазами из зон конфликтов,

с удовлетворением отмечая, что применение Схемы сертификации Кимберлийского процесса продолжает оказывать положительное влияние, уменьшая возможную роль алмазов из зон конфликтов в разжигании вооруженных конфликтов, и способствует защите законной торговли и обеспечению эффективного выполнения соответствующих резолюций о торговле алмазами из зон конфликтов,

признавая, что уроки, извлеченные в рамках Кимберлийского процесса, могут оказаться полезными для работы Комиссии по миростроительству при рассмотрении ею, в соответствующих случаях, положения в странах, включенных в ее повестку дня,

ссылаясь на свои резолюции 55/56 от 1 декабря 2000 года, 56/263 от 13 марта 2002 года, 57/302 от 15 апреля 2003 года, 58/290 от 14 апреля 2004 года, 59/144 от 15 декабря 2004 года, 60/182 от 20 декабря 2005 года, 61/28 от 4 декабря 2006 года, 62/11 от 26 ноября 2007 года, 63/134 от 11 декабря 2008 года, 64/109 от 11 декабря 2009 года, 65/137 от 16 декабря 2010 года, 66/252 от 25 января 2012 года, 67/135 от 18 декабря 2012 года, 68/128 от 18 декабря 2013 года и 69/136 от 12 декабря 2014 года, в которых она призывала разрабатывать и осуществлять, а также периодически анализировать предложения относительно простой, эффективной и прагматичной международной системы сертификации необработанных алмазов,

приветствуя в этой связи применение Схемы сертификации Кимберлийского процесса таким образом, чтобы она не препятствовала законной торговле алмазами, не создавала чрезмерного бремени для правительств или алмазной промышленности, особенно для менее крупных алмазодобытчиков, и не препятствовала развитию алмазной промышленности,

приветствуя также решение 54 участников Кимберлийского процесса, представляющих 81 страну, включая 28 членов Европейского союза, представленных Европейской комиссией, заниматься проблемой алмазов из зон конфликтов путем участия в Процессе и применения Схемы сертификации Кимберлийского процесса,

отмечая итоги тринадцатой пленарной встречи Кимберлийского процесса, которую принимала 16–20 ноября 2015 года в Луанде Ангола²,

приветствуя важный вклад в достижение целей Кимберлийского процесса, который внесли и продолжают вносить организации гражданского общества из участвующих в нем стран и алмазная промышленность, в частности Всемирный совет по алмазам, представляющий все аспекты алмазной промышленности в рамках Процесса, с целью способствовать международным усилиям, призванным покончить с торговлей алмазами из зон конфликтов,

приветствуя также добровольные инициативы по саморегулированию алмазной промышленности, объявленные Всемирным советом по алмазам, и признавая, что система такого добровольного саморегулирования

¹ См. A/57/489.

² См. A/70/596.

содействует — как сказано в Интерлакенской декларации от 5 ноября 2002 года о системе сертификации необработанных алмазов, разработанной в рамках Кимберлийского процесса¹, — обеспечению эффективности национальных систем внутреннего контроля за необработанными алмазами,

признавая, что должен в полной мере уважаться суверенитет государств и что следует соблюдать принципы равенства, взаимной выгоды и консенсуса,

признавая также, что Схема сертификации Кимберлийского процесса, которая вступила в действие 1 января 2003 года, будет пользоваться доверием только в том случае, если все участники будут иметь необходимое национальное законодательство, дополняемое эффективными и надежными системами внутреннего контроля, нацеленными на ликвидацию присутствия алмазов из зон конфликтов в цепочке добычи, экспорта и импорта необработанных алмазов на их территории и в трансграничной цепочке, и в то же время принимая во внимание, что различия в методах добычи и торговой практике, а также различия в методах институционального контроля за ними могут требовать применения разных подходов к соблюдению минимальных стандартов, и призывая всех участников держать курс на обеспечение соблюдения стандартов Кимберлийского процесса в полном объеме,

приветствуя усилия по совершенствованию нормативной базы Кимберлийского процесса путем разработки новых правил и процедурных норм для регулирования деятельности его рабочих органов, участников и наблюдателей, а также посредством упорядочения процедур подготовки и принятия решений и документов Процесса, что призвано повысить эффективность Схемы сертификации Кимберлийского процесса,

1. *вновь заявляет* о твердой и неизменной поддержке Схемы сертификации Кимберлийского процесса¹ и Кимберлийского процесса в целом;

2. *признает*, что Схема сертификации Кимберлийского процесса помогает обеспечивать эффективное осуществление соответствующих резолюций Совета Безопасности, предусматривающих санкции за торговлю алмазами из зон конфликтов, и способствует предотвращению будущих конфликтов, разжигаемых с помощью алмазов, и призывает к полному осуществлению введенных Советом мер по борьбе с незаконной торговлей необработанными алмазами, особенно алмазами из зон конфликтов, которые играют определенную роль в разжигании конфликтов;

3. *признает также* важный вклад, который международные усилия по решению проблемы алмазов из зон конфликтов, в том числе Кимберлийский процесс, внесли в урегулирование конфликтов и укрепление мира в Анголе, Кот-д'Ивуаре, Либерии и Сьерра-Леоне;

4. *отмечает* усилия, призванные обеспечить еще более эффективное осуществление Кимберлийского процесса, включая усилия по дальнейшей проверке применения требований Схемы сертификации Кимберлийского процесса при трансграничной купле-продаже через Интернет;

5. *отмечает также* решение Генерального совета Всемирной торговой организации от 15 мая 2003 года об установлении изъятия в отношении принимаемых мер по применению Схемы сертификации Кимберлийского процесса, которое действовало с 1 января 2003 года по 31 декабря 2006 года, решение Генерального совета от 17 ноября 2006 года о продлении срока действия этого изъятия до 31 декабря 2012 года и решение

Генерального совета от 11 декабря 2012 года о продлении срока действия этого изъятия до 31 декабря 2018 года;

6. *принимает к сведению* доклад Председателя Кимберлийского процесса, представленный во исполнение резолюции 69/136 Генеральной Ассамблеи², и выражает участникам, алмазной промышленности и наблюдателям, вовлеченным в Процесс, признательность за их вклад в разработку и применение Схемы сертификации Кимберлийского процесса и в наблюдение за ее использованием;

7. *констатирует* прогресс, достигнутый рабочими группами, участниками и наблюдателями Кимберлийского процесса в 2015 году в решении задач, поставленных Председателем с целью улучшить применение системы экспертных проверок, повысить прозрачность и точность статистических данных, содействовать анализу возможностей отслеживания алмазов, поощрять всеобщий охват путем расширения вовлеченности правительств, отрасли и гражданского общества в Процесс, усилить чувство ответственности у участников и наблюдателей, усовершенствовать информационно-коммуникационные потоки и укрепить способность Процесса реагировать на возникающие проблемы;

8. *отмечает*, что ежегодно получаемые доклады о применении Схемы сертификации Кимберлийского процесса являются главным источником всеобъемлющей и регулярно поступающей информации об осуществлении Кимберлийского процесса, представляемой участниками, и призывает участников представлять последовательные и содержательные ежегодные доклады в соответствии с этим требованием;

9. *выражает признательность* Армении, Конго, Мексике, Объединенным Арабским Эмиратам, Свазиленду и Европейскому союзу за прием миссий, посетивших их с обзорным визитом в 2015 году, приветствует взятое ими обязательство сохранять свои системы сертификации постоянно открытыми для обзоров и усовершенствований и выражает признательность за проведение обзорного визита в Кот-д'Ивуар в соответствии с резолюцией 2153 (2014) Совета Безопасности от 29 апреля 2014 года;

10. *принимает к сведению* заинтересованность в приеме групп по проведению обзорных визитов, которую проявили Беларусь, Бразилия, Гана, Демократическая Республика Конго, Камерун, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Маврикий, Норвегия, Панама, Сьерра-Леоне и Того, и призывает других участников и впредь направлять просьбы о проведении обзорных визитов в рамках системы коллегиального обзора Кимберлийского процесса;

11. *принимает к сведению также* усилия, предпринимаемые в рамках Кимберлийского процесса с целью повысить эффективность реализации и правоприменения и, в частности, обеспечить координацию его действий в связи с появлением поддельных сертификатов, проявлять бдительность и обеспечивать обнаружение партий сомнительного происхождения и представлять сообщения о них, а также содействовать обмену информацией в случае выявления нарушений, и с признательностью отмечает возросший уровень сотрудничества между участниками и со Всемирной таможенной организацией в этом вопросе;

12. *подчеркивает*, что как можно более широкое участие в Схеме сертификации Кимберлийского процесса имеет существенно важное значение,

призывает государства-члены вносить вклад в работу Кимберлийского процесса, становясь его участниками, активно участвуя в Схеме сертификации и выполняя ее требования, и признает важное значение более активного участия организаций гражданского общества в Процессе;

13. *призывает* участников Кимберлийского процесса продолжать формулировать и совершенствовать правила и процедуры в целях дальнейшего повышения эффективности Схемы сертификации Кимберлийского процесса и с удовлетворением отмечает упорядочение работы Процесса в отношении выработки транспарентных и единообразных правил и процедур и совершенствования механизма консультаций и координации в рамках Процесса;

14. *с признательностью отмечает* готовность участников и наблюдателей Кимберлийского процесса оказывать поддержку и техническую помощь тем участникам, которые сталкиваются с временными трудностями в обеспечении соответствия требованиям Схемы сертификации Кимберлийского процесса;

15. *признает* важную роль Кимберлийского процесса в содействии экономическому развитию, в частности старательской и мелкомасштабной добычи алмазов, и рекомендует уделять в рамках Процесса повышенное внимание вопросам, связанным с развитием, в том числе в контексте инициативы «Алмазы в пользу развития»;

16. *приветствует* шаги, предпринятые недавно странами Союза государств бассейна реки Мано, а именно Гвинеей, Кот-д'Ивуаром, Либерией и Сьерра-Леоне, с целью придать новый импульс усилиям по развитию регионального сотрудничества в деле обеспечения выполнения требований Схемы сертификации Кимберлийского процесса — инициативе, которая была особо отмечена Советом Безопасности в его резолюции [2153 \(2014\)](#), в которой Совет отменил эмбарго на экспорт необработанных алмазов из Кот-д'Ивуара, приветствует также неизменную поддержку, которую оказывают странам Союза государств бассейна реки Мано техническая группа Рабочей группы по наблюдению и группа «Друзья Союза государств бассейна реки Мано», в частности продолжающиеся усилия по официальному закреплению роли секретариата Союза государств бассейна реки Мано и по привлечению к работе других партнеров-исполнителей и/или структур по оказанию технической помощи, а также выражает признательность Анголе за содействие в организации координационных совещаний с участием Союза государств бассейна реки Мано во время ее председательства в Кимберлийском процессе в 2015 году;

17. *отмечает*, что участники пленарной встречи Кимберлийского процесса в 2015 году приняли к сведению доклад о предварительных выводах и замечаниях обзорной миссии в Центральноафриканскую Республику, призвали Центральноафриканскую Республику продолжать осуществление ее плана работы и дорожной карты по укреплению ее системы внутреннего контроля и попросили группу, проводившую обзорную миссию, завершить работу над ее докладом, и в этой связи предлагает Центральноафриканской Республике продолжать свои усилия по представлению информации, запрошенной группой по проведению обзорной миссии;

18. *отмечает также*, что участники пленарной встречи приняли к сведению шаги, предпринятые наблюдательным комитетом Центральноафриканской Республики и группой Кимберлийского процесса по

наблюдению в соответствии с кругом ведения группы для выполнения административного решения о возобновлении экспорта необработанных алмазов из Центральноафриканской Республики, одобренного 17 июля 2015 года на основе письменной процедуры, призвали компетентные органы Процесса в Центральноафриканской Республике продолжать осуществление данного административного решения и делиться любыми имеющимися к этому отношению сведениями и данными с группой по наблюдению и предложили группе по наблюдению продолжать выполнение своих обязанностей, изложенных в административном решении, и как можно скорее приступить к планированию полевой миссии в алмазодобывающие районы Центральноафриканской Республики, с тем чтобы проверить ситуацию на местах на предмет утверждения предложения Центральноафриканской Республики об определении «соблюдающих требования зон», из которых можно возобновить экспорт необработанных алмазов;

19. *отмечает далее*, что участники пленарной встречи приняли к сведению тот факт, что Ангола оказывала техническую помощь и материально-техническую поддержку Центральноафриканской Республике и что Соединенные Штаты Америки планировали возобновить осуществление в Центральноафриканской Республике проекта по имущественным правам и кустарной добыче алмазов в целях укрепления потенциала Центральноафриканской Республики и оказания ей помощи в осуществлении административного решения и приведения в действие оперативных механизмов для возобновления экспорта необработанных алмазов, и отмечает, что участники пленарной встречи призвали других участников и наблюдателей также рассмотреть возможность предоставления аналогичной или иной технической помощи;

20. *отмечает*, что участники пленарной встречи призвали Центральноафриканскую Республику и группу Кимберлийского процесса по наблюдению продолжать тесно сотрудничать с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций, в первую очередь с Многопрофильной комплексной миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике и Группой экспертов по Центральноафриканской Республике, учрежденной резолюцией [2127 \(2013\)](#) Совета Безопасности от 5 декабря 2013 года, с международным сообществом и соседними странами в имеющих региональный аспект вопросах соблюдения требований Схемы сертификации Кимберлийского процесса;

21. *признает* конструктивные усилия, предпринимаемые Боливарианской Республикой Венесуэла в направлении обеспечения ее полноценного участия в Кимберлийском процессе, и отмечает, что Процесс планирует направить туда обзорную миссию не позднее конца первого квартала 2016 года;

22. *с признательностью отмечает* роль, играемую Механизмом административной поддержки Кимберлийского процесса, применительно к которому Всемирный совет по алмазам выполняет функции принимающей стороны в 2015 году;

23. *с признательностью отмечает* неослабную поддержку, оказываемую Антверпенским всемирным алмазным центром в деле дальнейшего развития веб-сайта Кимберлийского процесса, который уже был значительно усовершенствован с целью сделать его более действенным и эффективным инструментом;

24. *вновь подтверждает* приверженность Кимберлийского процесса продолжению диалога относительно процесса принятия решений и определения термина «алмазы из зон конфликтов» в соответствии с заключительным коммюнике, принятым на пленарной встрече, состоявшейся в Йоханнесбурге, Южная Африка, в ноябре 2013 года³;

25. *вновь подтверждает также* важное значение трехсторонней структуры Кимберлийского процесса и приветствует предложение Всемирного совета по алмазам о посредничестве между Председателем Процесса в 2016 году и Коалицией гражданского общества в поиске путей для налаживания будущих контактов с гражданским обществом в знак признания той важной роли, которую гражданское общество играет в этом процессе;

26. *призывает* и далее совершенствовать работу по обеспечению применения Схемы сертификации Кимберлийского процесса и отмечает новые усилия по расширению обмена информацией и сотрудничества в деле обеспечения ее применения;

27. *с большой признательностью отмечает* важный вклад, который Ангола, действуя в качестве Председателя Кимберлийского процесса в 2015 году, внесла в пресечение торговли алмазами из зон конфликтов, и приветствует избрание Объединенных Арабских Эмиратов на должность Председателя и Австралии на должность заместителя Председателя Процесса в 2016 году;

28. *просит* Председателя Кимберлийского процесса представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад о ходе осуществления Процесса;

29. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Роль алмазов в разжигании конфликтов».

83-е пленарное заседание,
22 января 2016 года

³ См. A/68/649.